



Кирило-Методиевски научен център – БАН  
Международна научна конференция  
„Пътят на Кирил и Методий –  
пространствени и културно-исторически измерения“  
27–29 октомври 2021

10,00–12,30 ч. (ЕЕТ) – Откриване / Opening:

София, хотел „Интерконтинентал“, зала „Библиотека“  
Intercontinental Sofia Hotel, Bibliotheca Hall

**Online:**

<https://us06web.zoom.us/j/85434630504?pwd=MThqMlY3SHJrN1pvT043REd4dUNEZz09>

Meeting ID: 854 3463 0504

Passcode: 237463

**Streaming:** <https://www.facebook.com/KiriloMetodievskiNaucenCentrPriBan/>

Симултанен превод ще бъде осигурен на платформата Zoom за откриващата сесия / **Simultaneous interpretation** will be provided on the Zoom platform for the opening session

**Славия Бърлиева** – Кирило-Методиевски научен център – БАН, председател на организационния комитет / **Slavia Barlieva** – Cyrillo-Methodian Research Centre at BAS, Organizing Committee Head

**Стефано Доминьони** – изпълнителен секретар на Разширеното споразумение за културните маршрути на Съвета на Европа, директор на Европейския институт за културните маршрути / **Stefano Dominioni** – Executive Secretary of the Enlarged Partial Agreement on Cultural Routes of the Council of Europe and Director of the European Institute of Cultural Routes

**Министерство на културата** на РБългария / Ministry of Culture of the Republic of Bulgaria

**Министерство на туризма** на РБългария / Ministry of Tourism of Republic of Bulgaria

**Държавния културен институт** при Министъра на външните работи / State Institute for Culture, Ministry of Foreign Affairs



**Елка Трайкова** – научен секретар на Българската академия на науките, направление „Културно-историческо наследство и национална идентичност“ / **Elka Traykova** – Scientific Secretary of the Bulgarian Academy of Sciences, Cultural-Historical Heritage and National Identity Department

**Оля Харизанова** – Софийски университет „Св. Климент Охридски“, Център за върхови постижения „Наследство БГ“ / **Olya Harisanova** – Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Heritage BG Center of Excellence

**Мартина Янохова** – Постоянен секретариат на Европейския културен маршрут „Св. Кирил и Методий“ / **Martina Janochova** – European Cultural Route of Saints Cyril and Methodius Permanent Secretariat

**Малгожата Скворнек, Андрей Колонтай** – Лодзки университет, Ареатур-Лодз. Отблясъци на Кирило-Методиевското наследство в Полша – за полския маршрут на европейския Път на Светите братя Кирил и Методий / **Malgorzata Skowronek, Andrzej Kołłataj** - Uniwersytet Łódzki/Areatur-Lodz. Reflexions of the Cyrillo-Methodian Heritage in Poland – on the Polish Part of the European Route of Saints Cyril and Methodius

**Заинтересувани страни** в българската част на Европейския културен маршрут „Св. Кирил и Методий“ / **Stakeholders** in the Bulgarian Part of the European Cultural Route of Saints Cyril and Methodius

*12,30–13,30 – Обедна почивка*

*13,30–15,45 Първо заседание*

**Водещ: Веселка Желязкова**

**Aleksander Naumow** (Università Ca' Foscari Venezia; Akademia Supraska, Supraśl). Светите Методий и Кирил в църковнославянската химнография от новото време: акатисти и спомен в служби на други светци

**Angeliki Delikari** (School of History and Archaeology/Aristotle University of Thessaloniki). The role and reflection of the historical and cultural heritage of SS. Cyril and Methodius in Greece (Thessaloniki)

**Регина Койчева** (Институт за литература – БАН). Уточнения за произхода на старобългарския канон за Петдесетница



**Мария Пузина** (Институт на рускиот јазик им. В. В. Виноградова – РАН).  
Паришкиот стихирар во контекст на славјанската гимнографија

**Георги Митов** (Институт за балканистика со Центар за тракологија – БАН).  
Учителното евангелие на Константин Преславски од катената кон хомилијата –  
жанрови особености и трансформации

**Добриела Котова** (Институт за балканистика со Центар за тракологија – БАН).  
Втурсене на грчкиот извор за Учителното евангелие на Константин  
Преславски: зборови девет и дванаесет

*15,45–16,00 Почивка*

*16,00–18,00 Второ заседание*

**Водещ: Светлина Николова**

**Искра Христова-Шомова** (Софийски универзитет „Св. Климент Охридски“),  
**Даниел Йорданов** (Великотърновски универзитет „Св. св. Кирил и Методиј“).  
Енинскиот апостол како сведок на најранното славјанско богослужение

**Petra Stankovska** (Slovanský ústav AV ČR, Praha). Dvojice synonymních výrazů jako  
varianty v textu knihy Genesis v chorvatskohlaholských breviářích

**Jürgen Fuchsbauer** (University of Innsbruck). Between imitation of Greek and  
Slavicization: How were the Gospels Translated into Slavonic?

**Алессандро Марија Бруни** (Università Ca' Foscari Venezia). Текстолошки  
проблеми на Паримийните четенија од Книги Царства

**Thomas Daiber** (Justus Liebig University, Giessen, Germany). The Translation of 1  
Cor 14:5–39 according to Vita Constantini-Cyrelli XVI:21–57

**Иван П. Петров** (Универзитет „Јулиус Либих“, Гисен, Институт за славистика,  
Хумболтов стипендијант). Мисли, ум, срце и разум: превземањата на гр.  
διάνοια во некои преводни сочиненија од старобугарската книжевност

**28.10.2021, КМНЦ, ул. „Московска“ 13, ет. 2**

*9,30–10,45 Трето заседание*

**Водещ: Десислава Найденова**



**Димо Чешмеджиев** (Кирило-Методиевски научен център – БАН). Бележки за църковната организация на България след Покръстването

**Христо Трендафилов** (Шуменски университет „Епископ Константин Преславски“). Константин и морето

**Камен Станев** (Кирило-Методиевски научен център – БАН). Последната славянска обсада на Солун

**Люба Илиева** (Кирило-Методиевски научен център – БАН). Пътуванията на св. Кирил и Методий по българските земи в книжнината от XI–XIII в.

*10,45–11,00 Кафе пауза*

*11,00–12,30 Трето заседание (продължение)*

**Десислава Узунова** (България). Новопроученият пети автограф на преводача Самуил Бакачич и историята на първия южнославянски превод на цикъла „Чудеса Богородични“ (MS Or. 297 – библиотека Марчана, Венеция)

**Теодора Георгиева** (Кирило-Методиевски научен център – БАН). Пътят на дубровнишката и брашовската търговия по българските земи според кирилските паметници от XIII–XIV в.

**Тотка Григорова** (Кирило-Методиевски научен център – БАН). Кирило-методиевската тема в изобразителната програма на Араповския манастир

**Татяна Илиева** (Кирило-Методиевски научен център – БАН). Интерактивен музей на Кирило-Методиевото дело и традиции – една идея за създаване на туристическа дестинация по Кирило-Методиевия маршрут в България

*12,30–13,30 Обедна почивка*

*13,30–15,30 Четвърто заседание*

**Водещ: Мая Иванова**

**Ростислав Станков** (Софийски университет „Св. Климент Охридски“). „Закон судный людъмъ“ и виноградно дело в Великой Моравии

**Татяна Борисова** (Афинският национален университет им. И. Каподистрии). К вопросу о древнейшем текстологическом пласте служб Страстной Недели (на материале Часов Великой Пятницы)



БЪЛГАРСКА АКАДЕМИЯ НА НАУКИТЕ



HERITAGE•BG  
Centre of Excellence



Cyril and Methodius  
Route

Cultural route  
of the Council of Europe  
Itinéraire culturel  
du Conseil de l'Europe

COUNCIL OF EUROPE  
CONSEIL DE L'EUROPE

**Трендафил Кръстанов** (България). Кирило-Методиевата традиция от Рим, през Плиска, до Киевска Рус. Български дипломати от X век. Петър Черноризец и Йоан Екзарх срещу езичеството в България и Русия

**Деница Петрова** (Институт за исторически изследвания – БАН). Сведения за Кирил и Методий в руските летописни съчинения

*15,30–15,45 Кафе-пауза*

*15,45–18,00 Пето заседание*

**Водещ: Александър Наумов**

**Евгени Зашев** (Кирило-Методиевски научен център – БАН). Отгласи от делото на св. Седмочисленици в Бератската митрополия

**Славия Бърлиева** (Кирило-Методиевски научен център – БАН). Похвалното слово за Кирил и Методий на Юрай Фандли и конструктите на идентичността

**Peter Žeňuch** (Slavistický ústav Jána Stanislava SAV Bratislava, Pedagogická fakulta Univerzity Komenského v Bratislave). O pôvode liturgického jazyka byzantsko-slovanskej cirkvi v rukopisných edukačných zbierkach 18. storočia pod Karpatmi

**Peter Ivanič, Hilda Kramáreková, Martin Hetényi** (Constantine the Philosopher University in Nitra). Modern dimensions of Sts. Cyril and Methodius and their heritage in Slovakia

**Mirosław Piotr Kruk** (Instytut Historii Sztuki Uniwersytetu Gdańskiego / Muzeum Narodowe w Krakowie). Święci Konstanty-Cyryl i Metody jako patroni Królestwa Polskiego

**Мажанна Кучинска** (Институт по славянска филология, Познански университет „Адам Мицкевич“). Светите братя Кирил и Методий като покровители на Полша в обработката на Яцек Прущ

29.10.2021, КМНЦ, ул. „Московска“ 13, ет. 2

*9,30–11,30 „Българските азбуки“*

**Водещ: Славия Бърлиева**



**Роман Кривко** (Институт славистики Венского университета / Department of Slavonic studies of the University of Vienna). Эпиграфика Первого Болгарского царства как источник по истории древнеболгарского языка

**Кирил Ненов** (Институт за исторически изследвания – БАН). Заглавие, време и място на създаване и авторство на „О писменехъ“

**Инна Димитрова** (УНИБИТ). Имената на еврейските букви в старобългарския превод на библейската книга Плач Йеремиев

**Светлана Шашерина** (Институт славистики им. Яна Станислава Словацкой академии наук). О кириллической рукописной традиции в Словакии

**Ана Кочева** (Институт за български език „Любомир Андрейчин“ –БАН).

**Представяне** на книгата „Българските азбуки“. БАН, Академично издателство „Марин Дринов“, София, 2021

**Откриване на изложбата на Кирило-Методиевския научен център – БАН „Пътят на Кирил и Методий“**, посветена на 1 ноември – Ден на будителите

**Закриване на конференцията**